

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
2-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
11 сентября 1998 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ОПЕРТТИ (Председатель Генеральной Ассамблеи)

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ,
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ: МЕМОРАНДУМ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ОРГАНИЗАЦИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ,
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ: МЕМОРАНДУМ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (продолжение)

РАЗДЕЛ IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

Пункт 47

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету продолжить рассмотрение пункта 166, озаглавленного "Необходимость пересмотра резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 25 октября 1971 года вследствие коренного изменения в международной обстановке и сосуществования двух правительств по обе стороны Тайваньского пролива".
2. Г-жа ОСОДЕ (Либерия) говорит, что ее делегация не может игнорировать реальность существования Китайской Республики на Тайване, которая ранее была одним из суверенных и равноправных государств – членом Организации Объединенных Наций, со всеми вытекающими из этого правами, включая полную независимость и территориальную целостность.
3. Делегация Либерии решительно поддерживает права Китайской Республики и считает, что, являясь страной, экономика которой занимает девятнадцатое место в мире и которая находится на четырнадцатом месте в мире по объему торговли, Китайская Республика на Тайване имеет право быть представленной в Организации Объединенных Наций и в международном сообществе. Как заявил один из сотрудников министерства юстиции страны, ожидать от Тайваня выполнения его обязательств и при этом отказывать ему в праве принимать участие в работе Организации Объединенных Наций, даже в качестве наблюдателя, означает насмешку над правами человека и над справедливостью.
4. В рамках усилий по реформе и структурной перестройке Организации Объединенных Наций следует уделять больше внимания соблюдению закрепленного в Уставе принципа универсальности посредством, в частности, восстановления законных прав Китайской Республики. Делегация Либерии не стремится к вмешательству во внутренние дела государств, и она приветствует готовность обеих сторон возобновить обсуждение вопроса о воссоединении Китая. В то же время она считает, что Генеральный комитет не может продолжать игнорировать просьбу Китайской Республики, высказываемую ее сторонниками, о предоставлении ей хотя бы статуса наблюдателя в Организации Объединенных Наций и ее органах до мирного воссоединения. Оратор отмечает в этой связи наличие недавних прецедентов.
5. Наконец, делегация Либерии обеспокоена по поводу несправедливости исключения Китайской Республики из числа членом Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). В результате этого народ Тайваня был лишен помощи в борьбе с вирусной эпидемией, которая охватила детей и стала причиной смерти 52 человек и у сотен человек вызвала осложнения. Моральные и правовые принципы, поддерживаемые международным сообществом, должны на справедливой основе применяться в отношении всех людей.
6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что представители Чада, Доминики, Сальвадора, Гренады, Сент-Винсента и Гренадин и Сан-Томе и Принсипи просили предоставить им возможность принять участие в обсуждении пункта 166 в соответствии с правилом 43 правил процедуры.

7. По приглашению Председателя г-н Хаггар (Чад), г-жа Теодоре (Доминика), г-н Мелендес (Сальвадор), г-н Миллетт (Гренада), г-н Янг (Сент-Винсент и Гренадины) и г-н Феррейра (Сан-Томе и Принсипи) занимают места за столом Комитета.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что представители Алжира, Бангладеш, Беларуси, Бразилии, Гондураса, Джибути, Египта, Зимбабве, Италии, Кении, Кипра, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Непала, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Сент-Люсии, Судана и Чили также просили предоставить им возможность принять участие в обсуждении пункта 166. В данном случае правило 43 правил процедуры не применимо. Если нет возражений, он считает, что Комитет желает удовлетворить эти просьбы.

9. Предложение принимается.

10. По приглашению Председателя г-н Месдуа (Алжир), г-н Ахмед (Бангладеш), г-н Губаревич (Беларусь), г-н Патриота (Бразилия), г-н Эгигурен (Чили), г-н Пауса (Куба), г-н Закхеос (Кипр), г-н Богорех (Джибути), г-н Нур (Египет), г-н Гутьеррес (Гондурас), г-н Полити (Италия), г-н Адава (Кения), г-н Киттикхун (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Матри (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Шах (Непал), г-н Камаль (Пакистан), г-н Хант (Сент-Люсия), г-н Эрва (Судан), г-н Догани (Объединенная Республика Танзания) и г-н Мапуранга (Зимбабве) занимают места за столом Комитета.

11. Г-н ФЕРРЕЙРА (Сан-Томе и Принсипи) напоминает, что содержащееся в резолюции 2758 (XXVI) решение Генеральной Ассамблеи исключить Китайскую Республику, одно из государств – основателей Организации Объединенных Наций, из числа членов этой Организации лишило права на международную представленность более чем 21,8 млн. человек и противоречит принципу универсальности, закрепленному в Уставе.

12. Содержащиеся в указанной резолюции формулировки, являющиеся отражением менталитета "холодной войны", устарели. В настоящее время Китайская Республика на Тайване является демократической страной с развитой экономикой и активными коммерческими связями с большинством государств – членов Организации Объединенных Наций. Поэтому делегация Сан-Томе и Принсипи призывает пересмотреть резолюцию 2758 (XXVI).

13. Практика параллельного представительства не является препятствием для воссоединения, примером чего могут служить Германия и Йемен, и может принести пользу обеим сторонам в рамках китайских переговоров. Повторный прием Китайской Республики на Тайване не будет представлять опасности ни для кого из государств – членов Организации; наоборот, мирное сосуществование двух сторон в рамках Организации Объединенных Наций может стать катализатором, способствующим ликвидации одного из наиболее крупных и давно существующих источников дестабилизации в Азии.

14. Г-н ГУТЬЕРРЕС (Гондурас) говорит, что его страна присоединяется к другим миролюбивым государствам, которые, в интересах международной безопасности и гармоничного и мирного сосуществования народов, хотят включить пункт 166 в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Эта позиция ни в коем случае не должна рассматриваться как попытка вмешательства во внутренние дела какого-либо государства.

15. Г-н ХАНТ (Сент-Люсия) говорит, что его делегация поддерживает политику единого Китая при условии соблюдения суверенитета. Последние события, например возвращение Гонконга, еще больше укрепили этот принцип. Поэтому делегация Сент-Люсии поддерживает

резолюцию 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, в которой четко определены характер и законность представительства Китая в Организации Объединенных Наций.

16. Г-жа ТЕОДОРЕ (Доминика) говорит, что на протяжении ряда последних лет ее делегация наряду с другими выступает за рассмотрение процесса, который мог бы привести к повторному приему Китайской Республики на Тайване в соответствии с положениями пунктов 1 и 6 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций. Любое рассмотрение вопроса о Китайской Республике должно быть основано на концепции суверенного равенства в знак признания того факта, что вот уже несколько десятилетий правительство осуществляет законную власть над географическим районом, населенным его гражданами. Государственный характер этой страны является международно признанным, и она отвечает всем предварительным условиям, необходимым для членства, как это определено в Уставе Организации Объединенных Наций. Несоблюдение принципа универсальности привело к такому несправедливому положению, когда Китайская Республика, не являясь государством-членом, должна выполнять обязательства, возлагаемые на нее Организацией Объединенных Наций. Оратор выражает сожаление в связи с упорными и целенаправленными попытками не допустить получения Китайской Республикой равного статуса, начало которым положила резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

17. С учетом глубоких изменений, происшедших в международном сообществе, делегация Доминики считает, что пора произвести переоценку статуса Китайской Республики на Тайване, начав с пересмотра резолюции 2758 (XXVI). До тех пор пока эта резолюция будет определять представительство Китая в Организации Объединенных Наций, Китайская Республика на Тайване будет находиться в неравноправном положении, что будет наносить ущерб не только ее гражданам, но и всему международному сообществу. Просьбы о повторном приеме Китайской Республики на Тайване первоначально поступали от малых государств, а именно от тех, которые скорее могут понять ту несправедливость, с которой сталкивается Китайская Республика. Однако в последнее время к ним присоединяются и другие члены международного сообщества, включая Европейский парламент в 1996 году.

18. Г-н ХАГГАР (Чад) говорит, что при помощи резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи не удалось достичь преследовавшихся ее авторами целей ликвидации власти Китайской Республики на Тайване. В неблагоприятных условиях Тайвань смог защитить свою независимость и сохранить свою территориальную целостность. Делегация Чада присоединяется к другим делегациям, которые просят включить пункт 166 в повестку дня в надежде на исправление того несправедливого положения, которое сложилось в результате принятия резолюции 2758 (XXVI).

19. Китайская Республика на Тайване отвечает всем условиям, необходимым для членства в Организации Объединенных Наций, и ее правительство готово выполнять обязательства, вытекающие из Устава. Ей должно быть разрешено принимать участие в работе Организации Объединенных Наций. Делегация Чада настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций соблюдать принцип универсального участия, который является основой для приема в Организацию других стран.

20. Г-н ЯНГ (Сент-Винсент и Гренадины) говорит, что существует очевидная потребность в пересмотре резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи в силу коренных перемен, происходящих в международной обстановке, и того факта, что по обе стороны Тайваньского пролива сосуществуют два правительства. Отмечая, что Германская Демократическая Республика и Федеративная Республика Германии до своего объединения были членами Организации Объединенных Наций, а Республика Корея и Корейская Народно-Демократическая Республика и в настоящее время являются государствами-членами, оратор настоятельно призывает вновь принять Китайскую Республику на Тайване в члены Организации, с тем чтобы способствовать мирному воссоединению двух Китаев. Эффективное участие в деятельности Организации Объединенных

Наций и других международных организаций является основополагающим правом, закрепленным во Всеобщей декларации прав человека, в статье 2 которой запрещается дискриминация на основе политического, правового или международного статуса, в то время как население Тайваня по-прежнему исключено из системы Организации Объединенных Наций.

21. В условиях глобализации какая-либо серьезная медицинская проблема в Китайской Республике на Тайване может создать угрозу для всего мира. Оратор спрашивает, готова ли ВОЗ игнорировать эту опасность и будет ли Совет Безопасности располагать полномочиями для вмешательства, если Тайвань решит проводить ядерные испытания.

22. Население численностью 21 миллион человек процветающего демократического государства должно по крайней мере иметь право принимать участие в обсуждении своих дел. Ежегодный ритуал, по-прежнему препятствующий даже рассмотрению этого вопроса, является иррациональным и свидетельствует о непросвещенности. Неразумно утверждать, что резолюция 2758 (XXVI) не может быть пересмотрена, когда Устав – в котором, что довольно парадоксально, в качестве одного из постоянных членов Совета Безопасности по-прежнему фигурирует Китайская Республика – сам находится в стадии пересмотра. В силу всех этих причин делегация Сент-Винсента и Гренадин поддерживает предложение о включении пункта 166 в повестку дня.

23. Г-н ДУАРТЕ (Никарагуа) говорит, что Китайская Республика на Тайване несправедливо исключена из Организации Объединенных Наций и лишена своего права участвовать в проходящих в этой Организации и других организациях системы Организации Объединенных Наций обсуждениях. Резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, отражающая идеологию "холодной войны", должна быть пересмотрена. Участие Китайской Республики в деятельности Организации Объединенных Наций будет способствовать укреплению связей и контактов между двумя Китаями, что поможет в деле достижения региональной стабильности.

24. Государства-члены, просившие включить этот пункт в повестку дня, в том числе Никарагуа, признают суверенное равенство Китайской Республики на Тайване и их собственных государств; на основе этого она должна быть вновь принята в Организацию Объединенных Наций в качестве государства-члена. Всестороннее участие Китайской Республики на Тайване в проходящих в Организации Объединенных Наций прениях будет способствовать достижению прогресса в таких областях, как охрана окружающей среды, борьба с наркотиками, проблема незаконной торговли оружием и разоружение.

25. Г-н ЭГИГУРЕН (Чили) говорит, что вопрос о представительстве Китая был решен в 1971 году, когда была принята резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Поэтому его делегация не поддерживает предложение о включении в повестку дня пункта 166.

26. Г-н МИЛЛЕТТ (Гренада) говорит, что происшедшие изменения представляют собой динамичный и благоприятный процесс в государствах и в настоящее время в Организации Объединенных Наций, переживающей период реформы. Резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, которая была принята в то время, когда геополитическая структура мира была совсем другой, в этой связи должна быть пересмотрена. Делегация Гренады поддерживает принципы самоопределения, демократии, справедливости, свободы слова и уважения прав человека. С учетом этих принципов необходимо вновь принять Китайскую Республику на Тайване в члены Организации Объединенных Наций.

27. Экономические достижения Китайской Республики на Тайване и ее готовность принимать участие в деятельности международного сообщества в качестве члена Организации Объединенных Наций хорошо известны. Китайская Республика на Тайване вносила свой вклад в деятельность международного сообщества и продолжает делать это. Делегация Гренады не намерена вмешиваться

во внутренние дела суверенных стран, при этом она поддерживает предложение о включении пункта 166 в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

28. Г-н ДОГАНИ (Объединенная Республика Танзания) говорит, что резолюция 2758 (XXVI) сохраняет свою силу и что любая попытка внести дополнительный пункт в повестку дня приведет лишь к подрыву территориальной целостности Китайской Народной Республики. Поэтому Танзания возражает против рассматриваемого предложения и настоятельно призывает Генеральный комитет отклонить его.

29. Г-н ЗАКХЕОС (Кипр) говорит, что его делегация выступает против включения предлагаемого пункта 166 в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку Кипр уважает принцип суверенитета, территориальной целостности и единства государств, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций, и поскольку вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций уже был окончательно решен в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

30. Г-н ШАХ (Непал) говорит, что его делегация возражает против включения предложенного пункта в повестку дня, поскольку вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций уже был окончательно решен в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Обсуждение Генеральной Ассамблеей предложенного пункта будет представлять собой вмешательство во внутренние дела государства-члена и также нанесет ущерб принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций.

31. Г-н МА (Мьянма) говорит, что, согласно статье 2 Устава Организации Объединенных Наций, Организация и ее государства-члены должны воздерживаться от вмешательства в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства. В резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи четко признаны представители Китайской Народной Республики как единственно законные представители Китая. С момента установления дипломатических отношений между Мьянмой и Китайской Народной Республикой правительство Мьянмы всегда признавало эту страну на основе существования только одного Китая, частью которого является Тайвань. Вопрос о Тайване представляет собой внутреннее дело китайского народа, которое он должен решить сам. Поэтому делегация Мьянмы возражает против включения предложенного пункта в повестку дня.

32. Г-н КИТТИКХУН (Лаосская Народно-Демократическая Республика) говорит, что в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи окончательно решен вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций и связанных с ней органах. Любое новое рассмотрение этого вопроса может лишь нанести ущерб духу и букве этой резолюции. Поэтому его делегация возражает против включения в повестку дня предложенного пункта.

33. Г-н МАТРИ (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи было подтверждено, что Китайская Народная Республика является единственным законным представителем китайского народа и таким образом решен вопрос о его представительстве в Организации Объединенных Наций. Включение предложенного пункта в повестку дня станет нарушением принципа невмешательства во внутренние дела государств, провозглашенного в Уставе Организации Объединенных Наций. Поэтому делегация Ливии решительно возражает против его включения в повестку дня.

34. Г-н ГУБАРЕВИЧ (Беларусь) говорит, что его делегация твердо поддерживает суверенитет и территориальную целостность Китайской Народной Республики. Будучи составной частью Китая, а не суверенным государством, Тайвань не может быть принят в Организацию Объединенных Наций. Поэтому делегация Беларуси возражает против включения предложенного пункта в повестку дня.

35. Г-н ПАТРИОТА (Бразилия) подтверждает занимаемую его делегацией позицию, заключающуюся в том, что резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи является окончательным решением вопроса о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций.
36. Г-н БОГОРЕХ (Джибути) говорит, что в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи международное сообщество постановило, что существует лишь один Китай, неотъемлемой частью которого является Тайвань. Поэтому он настоятельно призывает Комитет не включать предложенный пункт в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.
37. Г-н ФЕДОТОВ (Российская Федерация) говорит, что его делегация решительно поддерживает суверенитет и территориальную целостность Китайской Народной Республики и что нет никаких оснований для включения в повестку дня предложенного пункта.
38. Г-н ПОЛИТИ (Италия) говорит, что вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций окончательно был решен в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Поэтому делегация Италии возражает против включения предложенного пункта в повестку дня.
39. Г-н МЕКДАД (Сирийская Арабская Республика) говорит, что любая попытка создать "два Китая" будет представлять собой искажение реального положения дел и пустую трату времени. Он подтверждает поддержку его делегацией Китайской Народной Республики как единственного законного представителя Китая и говорит, что его делегация не может согласиться на включение предложенного пункта в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.
40. Г-н АХМЕД (Бангладеш) говорит, что его делегация по-прежнему считает, что в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи окончательно решен вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Таким образом, она не поддерживает предложение о включении данного пункта в повестку дня.
41. Г-н АСАДИ (Исламская Республика Иран) говорит, что его правительство считает, что Китайская Народная Республика является единственным законным представителем китайского народа и поэтому делегация Ирана не поддерживает предложение о включении данного пункта в повестку дня.
42. Г-н ЭНСАЙХАН (Монголия) говорит, что нет никаких веских оснований для включения данного пункта в повестку дня, поскольку резолюцией 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи было восстановлено законное право Китайской Народной Республики представлять китайский народ в Организации Объединенных Наций. Включение предложенного пункта в повестку дня противоречило бы политической реальности, а также принципиальному решению, воплощением которого стала принятая резолюция.
43. Г-н МЕСДУА (Алжир) говорит, что его делегация полностью поддерживает резолюцию 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, в которой был окончательно решен вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Поэтому оратор настоятельно призывает Генеральный комитет не включать этот пункт в повестку дня.
44. Г-н ПАУСА (Куба) говорит, что Китайская Народная Республика является единственным законным представителем китайского народа в Организации Объединенных Наций и нет никаких обстоятельств, вызывающих необходимость пересмотра резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Поэтому делегация Кубы возражает против включения предложенного пункта в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

45. Г-н МЕЛЕНДЕС БАРАОНА (Сальвадор) говорит, что его правительство желает подтвердить свою поддержку предложения о включении данного пункта в повестку дня пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи решила вопрос о представительстве Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, однако не учла тот факт, что с 1949 года по обе стороны Тайваньского пролива существуют два отдельных правительства и две политические системы – и это положение дел сохраняется и в 1998 году. Делегация Сальвадора считает, что в 1971 году была совершена несправедливость, когда народ Тайваня был лишен возможности быть представленным в системе Организации Объединенных Наций.

46. Поддержка делегации Сальвадора данного предложения не должна рассматриваться в качестве вмешательства во внутренние дела или попытки воспрепятствовать мирному воссоединению Китая, поскольку любое решение по этому вопросу должно быть принято исключительно самим китайским народом, в том числе народом Китайской Республики. Однако на основе принципов справедливости и демократии, положений Всеобщей декларации прав человека и недавних политических событий на международной арене делегация Сальвадора считает, что 22 миллиона жителей Тайваня заслуживают поддержки и представляют собой политическую реальность, которую международное сообщество больше не может игнорировать. До завершения процесса воссоединения Организация Объединенных Наций обязана учитывать желание Китайской Республики быть представленной в этой Организации.

47. Г-н ЭРВА (Судан) говорит, что в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи рассматриваемый вопрос был уже окончательно решен. Какое-либо изменение будет представлять собой нарушение суверенитета Китайской Народной Республики, единственного законного государства, представляющего весь Китай, включая Тайвань. Правительство Судана поддерживает принцип одного Китая и с нетерпением ожидает мирного объединения Китая в рамках Китайской Народной Республики. Опыт Гонконга является наилучшим подтверждением успеха политики "одна страна – две системы". Делегация Судана возражает против предложения о включении пункта 166 в повестку дня.

48. Г-н МАПУРАНГА (Зимбабве) говорит, что ни изменения в мировой обстановке, ни какие-либо другие факторы не могут оправдать раскол какого-либо государства – члена Организации Объединенных Наций. Так называемая Китайская Республика является китайской провинцией Тайвань. Делегация Зимбабве не поддерживает предложение о включении пункта 166 в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

49. Г-н НУР (Египет) говорит, что рассматриваемый вопрос обсуждался и по нему принято решение в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Правительство Китайской Народной Республики является единственным законным представителем китайского народа, в связи с чем делегация Египта возражает против включения данного пункта.

50. Г-жа АТАЕВА (Туркменистан) говорит, что ее делегация поддерживает суверенитет и территориальную целостность Китайской Народной Республики, и считает, что необходимости в пересмотре резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи нет. В связи с этим она возражает против включения пункта 166 в повестку дня.

51. Г-н ВИТЧЕЛЬ (Германия) говорит, что его делегация поддерживает политику единого Китая, и считает, что необходимости в пересмотре резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи нет. Вопрос по пункту 166 должен быть решен таким же образом, как и в предыдущие годы.

52. Г-н АС-СИНДИ (Йемен) говорит, что его делегация возражает против включения пункта 166 по причинам, уже упомянутым другими делегациями. Китайская Народная Республика является единственным представителем китайского народа.

53. Г-н КЕРПЕНС (Суринам) говорит, что его правительство поддерживает Китайскую Народную Республику в качестве единственного представителя китайского народа в Организации Объединенных Наций и не считает уместным вновь поднимать этот вопрос. Он возражает против включения пункта 166 в повестку дня.

54. Г-н АСЕМА (Уганда) говорит, что изменения, произошедшие на международной арене за последние 27 лет, не дают оснований для пересмотра резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Вопрос о Тайване является внутренним делом правительства Китая, и его очередная постановка явится вмешательством во внутренние дела государства – члена Организации Объединенных Наций. Делегация Уганды не поддерживает включение пункта 166.

55. Г-н ШАУАШИ (Тунис) говорит, что его делегация поддерживает политику единого Китая; вопрос его представительства в Организации Объединенных Наций был решен в соответствии с резолюцией 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Пункт 166 не следует включать в повестку дня Генеральной Ассамблеи.

56. Г-н МПАЙ (Камерун) говорит, что его делегация поддерживает правительство Китайской Народной Республики, защищающее свою независимость и суверенитет над всей территорией Китая. Резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи не должна пересматриваться.

57. Г-н АДАВА (Кения) говорит, что его правительство поддерживает Китайскую Народную Республику в качестве единственного представителя китайского народа и возражает против предложения о включении пункта 166 в повестку дня.

58. Г-н МАНГОАЭЛА (Лесото) говорит, что его делегация возражает против предложения о пересмотре резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Существует лишь один Китай со столицей в Пекине. Предположение, что администрация Тайваня является представителем китайского народа, было развенчано в резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. В связи с этим его делегация возражает против включения пункта 166 в повестку дня.

59. Г-н КАМАЛЬ (Пакистан) говорит, что обсуждение по вопросу о включении пункта 166 является тратой времени. В соответствии с резолюцией 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи вопрос представительства китайского народа был решен; Генеральный комитет должен забыть этот вопрос раз и навсегда и сосредоточить внимание на более важных проблемах. Делегация Пакистана возражает против включения пункта 166 в повестку дня и надеется, что этот вопрос вновь обсуждаться не будет.

60. Комитет постановляет не рекомендовать включать пункт 166 в повестку дня.

61. Г-н Месдуа (Алжир), г-н Ахмед (Бангладеш), г-н Губаревич (Беларусь), г-н Патриота (Бразилия), г-н Хаггар (Чад), г-н Эгигурен (Чили), г-н Пауса (Куба), г-н Закхеос (Кипр), г-н Богорех (Джибути), г-жа Теодоре (Доминика), г-н Нур (Египет), г-н Мелендес (Сальвадор), г-н Миллетт (Гренада), г-н Гутьеррес (Гондурас), г-н Полити (Италия), г-н Адава (Кения), г-н Киттикхун (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Матри (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Шах (Непал), г-н Камаль (Пакистан), г-н Хант (Сент-Люсия), г-н Янг (Сент-Винсент и Гренадины), г-н Феррейра (Сан-Томе и Принсипи), г-н Эрва (Судан), г-н Догани (Объединенная Республика Танзания) и г-н Мапуранга (Зимбабве) покидают зал заседаний.

Пункт 168

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что пункт 168 уже рассматривался на предыдущем заседании.

Пункты 169-171

63. Комитет постановляет рекомендовать включить пункты 169-171 в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

РАЗДЕЛ V. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Пункт 48

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на пункт 48 меморандума Генерального секретаря (A/BUR/53/1 и Add.1), в котором говорится, что распределение пунктов повестки дня основывается на системе, применявшейся Генеральной Ассамблеей в отношении этих пунктов в предыдущие годы. Генеральный комитет, возможно, пожелает обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 4 своего решения 34/401, пункт 5 приложения к резолюции 39/88 В Ассамблеи, пункт 6 приложения к резолюции 45/45 Ассамблеи, пункты 2 и 5(b) и (d) приложения I к резолюции 48/264, а также пункт 24 приложения к резолюции 51/241, касающихся распределения и группирования пунктов.

65. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на вышеупомянутые пункты.

Пункт 49

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на пункт 49 документа A/BUR/53/1 и Add.1, в котором перечисляются пункты проекта повестки дня, которые ранее не рассматривались Генеральной Ассамблеей, и предлагает, чтобы Комитет высказал свое мнение в отношении рекомендации, которую он должен сделать относительно распределения пунктов, рекомендованных для включения в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

67. Предложение принимается.

Пункты 160, 161, 162 и 165

68. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть пункты 160, 161, 162 и 165 непосредственно на пленарных заседаниях.

Пункт 167

69. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункт 167 на рассмотрение Пятого комитета.

Пункт 168

70. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть пункт 168 непосредственно на пленарном заседании в качестве подпункта пункта 46.

Пункт 169

71. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть пункт 169 непосредственно на пленарном заседании.

Пункт 50 (пункт 10 проекта повестки дня)

72. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы Генеральный секретарь кратко представил свой ежегодный доклад о работе Организации в понедельник, 21 сентября, в качестве первого пункта утреннего заседания до открытия общих прений.

Пункт 51 (пункт 12 проекта повестки дня)

73. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее представить различные части доклада Экономического и Социального Совета в соответствии с предложениями Генерального секретаря.

74. Г-н РОЗЕНСТОК (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что глава VI доклада Экономического и Социального Совета, который был представлен на пленарных заседаниях и Третьему комитету, содержит элементы, которые, возможно, было бы также полезно обсудить на Втором комитете. Если это допустимо, его делегация не будет настаивать на поправке; в противном случае она предпочла бы, чтобы этот документ был рассмотрен на пленарных заседаниях и передан Второму комитету и Третьему комитету.

Пункт 52 (пункт 18 проекта повестки дня)

75. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать на рассмотрение Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) все главы доклада Специального комитета, касающиеся конкретных территорий, что позволит Генеральной Ассамблее рассмотреть на пленарных заседаниях вопрос об осуществлении Декларации в целом.

Пункт 53 (пункты 46 и 113(b) проекта повестки дня)

76. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее провести церемонию присуждения премий в области прав человека в четверг, 10 декабря 1998 года, по случаю празднования пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека.

Пункт 54 (пункт 49 проекта повестки дня)

77. С учетом процедуры, применявшейся на предыдущих сессиях, Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть данный пункт непосредственно на пленарных заседаниях при том понимании, что организации и отдельные лица, заинтересованные в этом вопросе, будут заслушаны в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в связи с рассмотрением данного вопроса на пленарном заседании.

Пункт 55 (пункт 63 проекта повестки дня)

78. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее распределить данный пункт в надлежащее время в ходе сессии.

Пункт 56 (пункт 72 проекта повестки дня)

79. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы соответствующие пункты доклада Международного агентства по атомной энергии, касающиеся тематики пункта 72, были доведены до сведения Первого комитета в связи с рассмотрением им этого пункта.

Пункт 57 (пункт 86 проекта повестки дня)

80. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее провести торжественное заседание с целью почтить память всех тех, кто служил в составе миротворческих сил, и особенно тех, кто погиб под флагом Организации Объединенных Наций за прошедшие 50 лет, во вторник, 6 октября 1998 года, в первой половине дня.

Пункт 58 (пункт 96(d) проекта повестки дня)

81. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее провести диалог на высоком уровне по вопросу о социальном и экономическом воздействии глобализации и взаимозависимости и их последствиях для политики 17 и 18 сентября 1998 года.

Пункт 59 (пункт 102 проекта повестки дня)

82. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее провести торжественное заседание, посвященное двадцатой годовщине принятия Буэнос-айресского плана действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами 7 октября 1998 года в первой половине дня.

Пункт 60 (пункт 106 проекта повестки дня)

83. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать на рассмотрение Второго комитета в рамках пункта 98 проекта повестки дня ежегодный доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об операциях Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, его управлении и бюджете.

Пункт 61 (Распределение пунктов проекта повестки дня)

Пункты, предложенные для рассмотрения на пленарном заседании

84. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть на пленарных заседаниях Ассамблеи пункты, предложенные для рассмотрения на пленарных заседаниях, включая пункты 160-162, 165, 168 и 169, за исключением пункта 62 (Положение в Бурунди) и пункта 63 (Кипрский вопрос).

Пункты, предложенные для рассмотрения Первым комитетом

85. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать Первому комитету пункты, которые Генеральный секретарь предложил ему рассмотреть в своем меморандуме.

Пункты, предложенные для рассмотрения Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

86. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать Четвертому комитету пункты, которые Генеральный секретарь предложил ему рассмотреть в своем меморандуме, с

учетом его решений по пунктам, озаглавленным "Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия" и "Вопрос о Восточном Тиморе".

Пункты, предложенные для рассмотрения Вторым комитетом

87. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать Второму комитету пункты, которые Генеральный секретарь предложил ему рассмотреть в своем меморандуме.

Пункты, предложенные для рассмотрения Третьим комитетом

88. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать Третьему комитету пункты, которые Генеральный секретарь предложил ему рассмотреть в своем меморандуме.

Пункты, предложенные для рассмотрения Пятым комитетом

89. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать Пятому комитету пункты, которые Генеральный секретарь предложил ему рассмотреть в своем меморандуме.

Пункты, предложенные для рассмотрения Шестым комитетом

90. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать Шестому комитету пункты, которые Генеральный секретарь предложил ему рассмотреть в своем меморандуме.

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.